

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPOT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a Fő-tér közelében (saját ház).



UJDONSÁGOK

CZIPPÓ

A „Varázskeringő“ szövege.

Temesvár, decz. 21.

I. felvonás.

Nagy ünnep van a flausenthurmi nagyhercegségben. A kis ország nagyhercege: XIII. Joachim, hogy családja ki ne haljon, összeházasítja szép leányát Helenát, Nikivel, egy fess bécsi ulánus hadnagygyal. Az eljegyzés eredeti módon történt. A herceg és leánya Bécsben jártak s ott Niki hadnagyot rendeltek ki szolgálattelvő kamarásnak a nagyherceg mellé. A hölgyek dédelgetett kedvenczét megszerette a hercegisasszony és a hadnagyot elvitték férjnek. Az új hercegnek azonban sehogysem tetszik ez az állapot; olybá tűnik előtte a helyzet, mintha egyszerűen megvették volna férjnek. Boszantja a nevetséges környezet is. A feleségét nem szereti, honvágy bántja, egyszóval a hadnagy elszomorkodik. Ilyen

nagyot. A szökevény megkerült. Ebben a pillanatban felhangzik teljes szépségében a varázskeringő. A hadnagyot magával ragadja a kitünően beállított hangulatkép s tánczba viszi feleségét. A bécsi leány meglátja ezt és eldobja a hegedűt. Odaróhan a hadnagyhoz, elszakítja feleségétől s ő járja vele a keringőt. A hercegnő sirva fakad, férje eszére tér s a leány is átlátja, mit tett. A hadnagy karját nyujtja nevének és távozik. Szegény Franczi pedig ismét kezébe veszi a hegedűt s a varázskeringő dallamai újból felhangzanak.

III. felvonás.

Franczi a palotába jön, de csak azért, hogy kibékítse Helenát a férjével. Az udvarhölgy ruháját ölti magára, Heléna nagyhercegnő pedig magára veszi a primáskisasszony öltözékét. Es mikor az ő ajkán csendül fel a Niki kedves keringője: a fiatal férj boldogan öleli keblére szép hitvesét; Franczi pedig visszatér oda, ahová való, a női zenekarhoz.



Ujvári Károly.

kedélyállapotban bécsi lapokat hoz neki a lakáj. Sztrájk, sztrájk, kezdi olvasni és elhatározza, hogy ő is — sztrájkolni fog. És a sztrájkot, a nagyhercegi udvar nagy megörökönyödésére, mindjárt meg is kezdi: a nászélj elől bécsi hadnagypajtásával a palotával szomszédos térre szökik, ahol feléje szállt egy édes, szép bécsi keringő. A keringőt egy Bécsből idezakadt női zenekar játszotta, melynek Franczi, a bájos primáskisasszony, a vezetője.

II. felvonás.

A mulatóban vig zeneszó hallszik. A bécsi primáskisasszony: Steingruber Franczi — amolyan Mademoiselle sansgène-szerű hölgy — zenekara élén hegedül, amikor belép a hadnagy egyik volt bajtársával. Eljön azonban Joachim nagyherceg is sógorával, Lothár gróffal s keresik a nászészakáról megszökött hadnagyot. Epizódok, vidám intermezzók, azután jön a hercegnő és a főkamarásnő, ők is a szökevényt keresve. A hadnagy és Franczi ezalatt már megszerették egymást. A vigadozás zajosan folyik. A nagyherceg, a hercegnő, Lothár gróf és a főkamarásnő megpillantják a had-

Felvonás közben.

Temesvár, decz. 21.

„A varázskeringő“ dal.

Éneklő: Niki (Ujvári) és Guszti (Falussy).

Niki: Csak párosan szép ez az élet, de kínszenvedés egyedül
Ha van aki megölel téged, az ég is ragyog kiderül
Ha szivedet kéri a párod, s azt véle te, megfélezed
Az éltedet álomba járod, örök boldogság int feléd!
Ha van aki csókkal lezárja az ajkaidat hön epedőn
Kis tücskök vig muzsikája szál cirpelve erdőn mezőn

Halkan száll, halkan! Lágy álmódás!
Bübájos dallam! Lombsuttogás!
Olthatlan lángok hevítenek!
Rózsás hullámok fűrosztenek!

Ketten: Dalos madárka a szerelem, itt van a fészke a szivemen

Guszti: Szeretni édes, szíven a sziv

Niki: A földön minden szeretni hív!

Ketten: Dobb el magadtól az életet, ha nincsen párod, ki hűn szeret.

Játékárúk
nagy választékban
hintólovak és babakocsik
Schönberger Miksa Fiai
BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.
Telefon 664. Telefon 885.

Kérem megtekinteni
karácsonyi
ujdonságaimat
egyben felhívom a m. t. hölgyközönség figyelmét valódi Párisi keztüimre
Guttman Henrik
uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

Telefon 628. ■ Telefon 628.
Tüzfát rendeljünk
Gross Richárd és társa
cégnél

Temesvár-Gyárvaros, □ Szénatér - Begaköz.
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is szállítunk.
Villamos erőre berendezett tüzfá-apritógépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

Bőráru-különlegességek!
Női kézi-táskák, övek, látcsőtáskák manicur-készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászcikkek dus választékban és legolcsóbban kaphatók
Mann Emil bőröndösnél
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritsz-czukrázda mellett.
Javítások és megrendelések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. **Telefon 405.**

1907—1908. évi korcsolya idény!
Columbus, Haliuax, Mercur, Kaiser Adler, Japues Hayn, Alexander nickellezve és nem nickellezve, legolcsóbb gyári áron kapható:
KECSKEMÉTI SÁNDOR Temesvár-Belváros, nickellező-intézet és kőszőrüde
Javítások legutányosabban és legpontosabban eszközöztetnek.

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, törke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszközől:
Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléteket a leggyorsabban közvetít:
kir. törvsz. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája
Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán.
Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapítatott 1895. évben.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria-, illatszer-
 és
 festék - kereskedés
 A „KIGYÓHOZ“
 Temesvár - Belváros,
 Hunyadi-utca.
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák
 férfi- és női-trikók
 harisnyák és
 zsebkendők

STACHLER ADÁM
 Női- és férfi-dívat-áruháza
 Temesvár-Józsefváros, Külli-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,
 gallérok,
 kézelők és nyak-
 kendők legnagyobb
 választékban.

Divatáruház
WEISZ SÁNDOR
 Gyárváros, Andrásy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színház
 cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a legjutá-
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

Piccolo-duett.
 Énekli: **Franczi (Fóti) és Lothár (Izsó.)**
 Lothár: Csak érted ég epedve szűm!
 Franczi: Meghódított a hegedűm!
 Lothár: Sójajtozik a piccolóm!
 Franczi: Fújjad csak, fújjad lángolón!
 Lothár: Huzzad fülembé angyalom, száz
 évig is elhallgatom.
 Ketten: Így flörtöl a két kis bohó!
 A hegedű és a piccoló!
 Piccoló, piccoló csin, csin, hallgassátok hiveim!
 Szépen szól a szerelem, mindenféle hangszeren.

hány periodusa van, mint csupa ritmikai
 báj és változatosság. Tartalmasságában a
 nagy Strausz János keringőihez hasonlít,
 bár nélkülözi a francia pajkosságot.
 Így nem csoda, ha a darab zenéje ná-
 lunk is a siker főrése volt.
 Az előadás, a premierláztól eltekintve,
 pompásan perdült. A szereplők mindannyian



Főti Frida

helyén voltak és a sikerből mindenki kivé-
 heti részét.

Első sorban azonban Fóti Frida a
 főérem, aki Franczit annyi szívvel, tréfás
 ötlettel és elragadó temperamentummal vitte
 színpadra, hogy a felhangzott taps oroszlán
 része őt illeti. Kitűnő partnere volt Ujvári
 Károly, aki az ulánus hadnagyot sok igye-
 kezettel alakította.

A többi szereplő is megfelelt feladatá-
 nak. Bárdos Irma, mint hercegnő, Izsó,
 Falusy, Tábori és Kövesy szintén
 hozzájárultak a bemutató fényes sikeréhez.

És ha az előjelek nem csalódnak, a
 szezon végéig jubilál majd nálunk is a
 „Varázskeringő“.

HIREK.

Temesvár, decz. 21.

Varázskeringő.

— A bemutató előadás. —

A szokottnál is korábban köszöntött
 be tegnap a színház karácsonyi megle-
 petése.

Az operett színpadok slagere, Strausz
 Oszkár híres zenéje, tegnap csendült fel
 először színpadunkon és mondjuk meg
 mindjárt: egy csapásra meghódította közön-
 ségünket.

Mert a siker nagy volt. A romantikus,
 érzélgős és érdekesen hatásos szövegtől el-
 tekintve, Strausz zenéje szívhez szól és
 elandalító. Nem a modern, amerikai ope-
 rettek hive. Strausz visszatért a három-négy
 évtized előtt virágkorát élt bécsi operettek-
 hez; zenéje nem mozaikszerű, hanem egy-
 séges. Amellett ötletes és egészséges humor
 él minden ütemében; a zenekar mozgalmá-
 san vezetett szólamai a tobzódó kedély ke-
 retével övezik.

A legnagyobb hatása van kétség kívül
 a varázskeringő dallamnak, mely hangula-
 tosan illeszkedik a darab cselekvényébe. A
 szerző erre a zeneszámra építette az egész
 darabot, sőt merjük állítani, az egész ope-
 rette e keringő kedvéért íródott. A „varáz-
 keringő“-nek tényleg megvannak azok a
 kellékei, melyek a közönséget magával ra-
 gadják. Nyugodt, méltóságos a lejtése, vala-

Hová menjünk színház után!!

Grand Kaffee Szarvas

Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ

WINTERNITZ TESTVÉREK

Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott arak:

Diszes flanel pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanel-	
" barchet "	frt. 2.50	bluzok	frt. 1.50-tól
" Tennis-flanel "	frt. 2.—	Legújabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
" szövet-pongyola legújabb fa- szerint	frt. 4.75	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
Jó színtartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Színes karton női kötény	frt. —.35
		Női boák minden színben	frt. 1.50-tól
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésesebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.
 Óriási választék női felső őrzi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb.

Rasztotzky Károly
 Első délmagyarországi
Játékarú-Bazár
 Temesvár-Gyárváros,
 Három király-utca.

**A legszebb karácsonyi ajándék
 EGY MILLIÓ KORONA**

megszerezhető a

Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében

havi 6 koronás részletre

vásárolt

Konvertált sorsjegy révén.

**Huzás már e hó 27-én
 Főnyeremény EGY MILLIÓ korona**

ÉVENTE 6 HUZÁS

december 27-én	főnyeremény	1,000.000	korona
február 25	"	200.000	"
április 25	"	300.000	"
június 25	"	100.000	"
augusztus 25	"	500.000	"
október 25	"	100.000	"

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer
 veszteség kizárva.**

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

SZERENCESZÁMOK A KARÁCSONYI HUZÁSRA.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság
 Váltóüzlete.**

Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

A legújabb amerikai pótfogazat.

Műfogak és fogsorok, melyek évek hossza so-
 rán át kautsuklemezrel készítették, újabb időben
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy
 jelenleg sok esetben a szájpaddás-lemez haszná-
 lata teljesen mellőzhető — Az új pótfogazat
 mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-
 ség, hogy a rágás szintúgy lehetséges, mint a ter-
 mészetes fogakkal, a szájpaddás szabadon marad,
 mi által úgy az izlés mint a beszélés semmi te-
 kintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb
 árak mellett készítették

MEHR ÁRMIN

fogtechnikai műtermében

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

Temesvár-Belváros
 János utca 10. sz. telefon 905.
 Városi és megyei telefon sz. 905.
 Főmunkástanács
 hazai barchetek, batiszok, óriási csipke- és diszsinor-
 választék

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

MIELŐTT vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

KRAUSZ ÁRMIN-nál,
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6
és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.
Szinházi bonbonok és chokoládék.

Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.

Vizgyógyintézet
bejáró felnőttek és gyermekek számára.

Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasút megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szivbajosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsabák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyheműködésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknek, cukorbetegségnek, vérértékesítésnek, sápkórtnál, vértódlulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottak.
Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.

KARDOS GYULA
kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Itt az alkalom
karácsony és újévre.

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 130
Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 250 és 500.
Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. — Gyermek varrógép K 4— feljebb.

Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-levelekben. — Kapható csak:

Frisch László
Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

Maison Grosz szabócéz
Jenő herceg-utca 7. sz.
(az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájában)

Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegységesebb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készítenek. Raktáron a lelegegységesebb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

SZENETRA JÓZSEF
fényképészeti műintézetében
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek remek kivételében.

Speciálista gyermek-felvételekben.



Bárdos Irma

MŰSOR.

Vasárnap d. u.: „A postásfiú és huga“
este: „A varázskeringő“ (páratl.)
Hétfő: „A varázskeringő“ (páros).
Kedd: Szünet.
Szerda d. u.: „A cigánybáró“
este: „A vörös sapka“ (páratlan)
Csütörtök d. u.: „Gül-Baba“
este: „A bőregér“ (páros).
Péntek: „Megváltás“ (először páratlan).
Szombat: „Megváltás“ (páros).
Vasárnap d. u.: „A drótostót“
este: „A varázskeringő“ (páratl.)

LANGER LIPÓT
kárpitós és diszitő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.

Legújabb kárpitósmunkák díszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavilonban. Modern díszítések és izlées szobabutorzatok olcsó kivitelben.
Telefon 699

PÁSZTOR MARTON
órás- és ékszerész

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5
Nagy választék
arany- és ezüst-órákban.

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.
Arany- és ezüst tórmelékek a legmagasabb árban vétetnek.
Javitások olcsó áron eszközöltetnek.

A legegységesebb és legolcsóbb nyomatványok kaphatók

CSENDES LIPÓT
papírkészítés, könyvnyomda és könyvkötészetben

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárvaros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

Csendes és Fischer
Temesvár - Gyárvaros
Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“
A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.
A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653

PUMMER-FÉLE
Pilseni-Sör
és az ujonnan épült disz-télikert
színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindig gondoskodva van.

Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár
Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 „
Takarékbetét állomány	3.900.000 „
Összforgalom	142.127.275 „

Az intézet üzletköre:

- Kamatkozó betétek**
elfogadása takarékneművekre és folyó számlára.
- Előlegek:**
állampapírokra, záloglevelekre, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
- Értékpapírok**
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Bel- és külföldi váltók**
előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
- Jelzálog készpénz kölcsönök**
földbirtokra és házakra.
- Személyi hitelek** előjegyzés mellett
- Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Kihuzott sorsjegyek**
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámítása.
- Előlegek árukra**
mérsékelt kamat mellett.
- Zálog-osztály:**
arany-, ezüst- és ékszneműekre.
- Szelvények**
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

DÉLVIDÉKI OLAJIPAR
TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg-czim: „NIMRA“
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépolaj Motorolaj Furóolaj Tovate zslradék Hernyőenyv		Vacuum Virum 600 W hengerolaj Dinamóolaj Börzsir Patazsir antisept. Vaselin Kocsikenőcs
--	---	---

Gyárt és szállít csak a legolcsóbban jó ártól szigorúan pontos kiszolgálás mellett a legolcsóbban.

Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.
Külföldi divatárúháznál hazai barchetek, batizfók, óriási csipke- és díszsimor választék

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

BILLITZ GYULA

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Pipper Franz-féle üzletekből származó árut. Mer. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női-trikók, berlini, himalája és plüss, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. — Férfi- és női-dívatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Téli ujdonságok
férfi-, női- és
gyermek-
cipőkben

Elsőrangú cipő-áruház:
Weinberger János
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli
raktár
„Chasalla“
rendszerü
egészségügyi cipőkben.
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárukban, valamint
zsebórákban legnagyobb választék
található

RIEGER E. és F.

(tulajdonos Rieger Lajos)
ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR

ékszerész és órák
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb- és fali-órákban,
Ujdonságok menyasszonyi-
és nászajándékokban
legolcsóbb szabott árak mellett.
Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst
árak gyári raktára.
Javitások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készítetnek.

TELEFON 567. TELEFON 567.

RUSCHIL ÉS LENNER

vászon- és fehérnemű-kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS

HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 80.

Szombat, 1907. évi december hó 21-én.

Évadbérlet. 80-ik (páros) szám.

A varázskeringő.

Operette 3 felvonásban. Irta: Dörmann Felix és Jacobson Lipót. Fordította: Mérei Adolf. Zenéjét szerette: Strausz Oszkár.
Első felvonás: „Fejedelmi nász“. — Második felvonás: „Oh te édes, hunczut kis betyár!“ — Harmadik felvonás: „A varázskeringő“.

SZEMÉLYEK:

XIII. Joachim, Flaudenturm uralkodó hercegnő	Tábori Emil	Friedemich Viktoria	Baranyai Lidi	Margareta	Ligeti Aladárné
Heléna hercegnő, leánya	Bárdos Irma	Lattensterk Kunigunda	Melczár Julia	Adelgunda	Heléna K.-Maár Róza
Lothár gr. Joachim sógora	Izsó Miklós	Fahrensee Eugénia	Szeghő Endrén	Annemarie	kamarásnői U.-Kapossy Irén
Niki, ulános hadnagy	Ujvári Károly	Plötzenberg Amália	Gajdzsinszkyné	Czecczilia	Abay Gyuláné
Friderika, főkamarsnő	L.-Mihályfi Julia	Hurtig Erich, polgármester	Havass Imre	Schroff, komornyik	E.-Keleti Márton
Wendolin, uralkh. ministere	Kövesy Lajosné	Liao-ai-Cseng, kínai követ	Pécsy Lajos	Steingruber Franczi, egy női zenekar primás kisasszo- nya	Fóti Frida
Sigismund, főlakáj	Kövesdy Jenő	Siegfried br. norvég követ	Fekete Árpád	A cintányéros Fifi	K.-Kecskeméti I.
Gusztó, Niki barátja	Falussy István	Friczi, ulános had- nagyok	Tihanyi Béla	A bögös Lizi	Térey Ilona
Gacsinnoff gr. orosz követ	Szabó Sámuel	Feuton	Abay Gusztáv	A hegedüs Ancsi	Dinnyési Rózsi
Item-el-Abdera basa, tköv.	Róna Valér	Wallberg	Kelemen Böske	A pikulás Rézi	Szabó Samuné
Flachhausen Izolda báróné	Szabó Sámuelné	Strehle	Térey Ilona	A klarinétos Máli	Szeghő Endrené
Semmelblond, az apródja	Dinnyési Kati	Gritz	Szeghő Ilonka	A zongorás Ricza	U.-Kapossy Irén
Lerchenhorst Fredegunda	Fenyő Józsa	Fürchtemich, flausenthurmi hadügyminister	Abay Etel	A brácsás Rozi	Fenyő Józsa
Pauckenschlag, apródja	Fenyvessy Ilona	Taschenleer, pénzügymin.	Herold Ede	A kürtös Tini	Fenyvesi Ilonka
Van der Henzoe, svéd köv.	Lukács Lipót	Lügeviel, keresked. min.	Boglár József	A gordonkás Sári	Kelemen Böske
Eulensied Katalin	Fülöp Teréz	Weisselbarnix, oktat. min.	Gajdzsikszy P.		
Liebenholz Kriemhild	Dinnyési Rózsi		Puskás Dániel		

Első felvonás: Történik Flaudenturm fővárosban, ma, Niki és Helén esküvő napján. Második felvonás aznap éjjel egy flausen-
thurmi vendéglő udvarán. Harmadik felvonás néhány nappal később Joachim rezidenciájában.

Jegyek válthatók: d. e. 9—12, d. u. 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Ujdonságok!

TELEFON 188.

A világhírű

„Omega“=órák

nagy raktára.

Női-divat-, confectio-,
vászón- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

DRACHSLER VILMOS

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczi- és Jenő herceg-u. sarkán.

Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799 TELEFON: 799

MEWORACH L.

czégnél

Temesvár - Gyárváros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, mű-
ipari cikkek, teljes evő - készletek
ezüstben, berndorfi és Christofle-féle
gyártmányokban

Különlegességek
sport-, szörme-
és bőrárakban.
A magy. kir. államvasuti
tisztviselők szállítója.

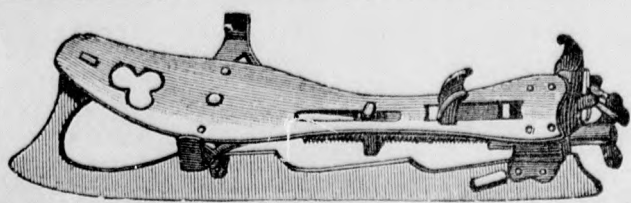
GONDA ADOLF

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

Temesvár-Belváros,

Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
mérték utáni rendelésre.



Koch Károly

Temesvár-Belváros

készítő és I. delmagy. ho-
moru kúszörülő műhely

ajánlja kiváló korcsolyáit:

„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“,
„Jackson Heines“.

korcsolyák köszörsültetnek és nikkeleztetnek.



Nyomatott Csentes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.